

МБОУ «Кахинская СОШ им. И.А.Батудаева» Осинский район Иркутской области.



Батудаева Э.Ф., учитель бурятского языка и литературы

**Межрегиональная научно- практическая
конференция «Реализация этнокультурных
потребностей и языковых прав обучающихся в
основной образовательной программе» в рамках
Образовательного форума «Образование
Приангарья»**

**Направление «Специфика и содержание
этнокультурного компонентов духовно-
нравственном развитии и воспитании
обучающихся»**



Тема

«ВОСПИТАНИЕ
НАЦИОНАЛЬНОГО
САМОСОЗНАНИЯ ЧЕРЕЗ
ТРАДИЦИИ ЭТНОКУЛЬТУРЫ
БУРЯТ»

РУССКО-БУРЯТСКИЙ
РАЗГОВОРНИК

ОРОД-БУРЯД
ХӨӨРЭЛДӨӨН



Исследовательская работа. Работы учащихся.

Конкурсные работы учащихся

«Воспеваю край родной»
Номинация «Воспеваю Осинские просторы...»

Тема: Загадки Кахинской долины

МОУ «Кахинская СОШ им. И.А.Батушкова»
Батушкова Эльмира
учитель бурятского языка
ул. Ц

МОУ «Кахинская СОШ им. И.А.Батушкова»

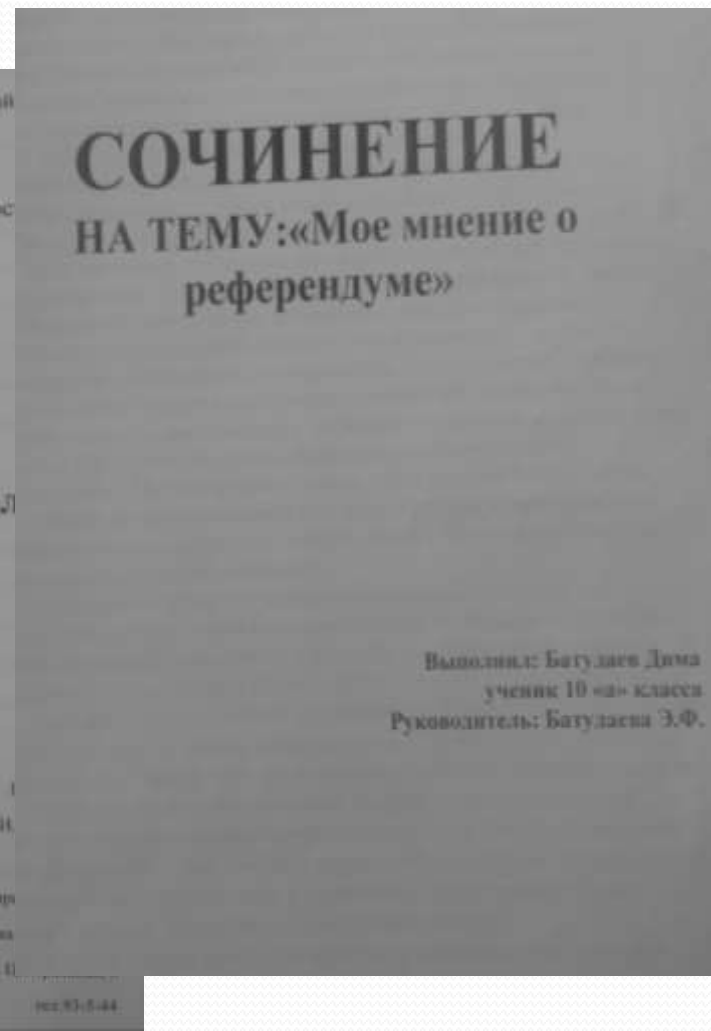
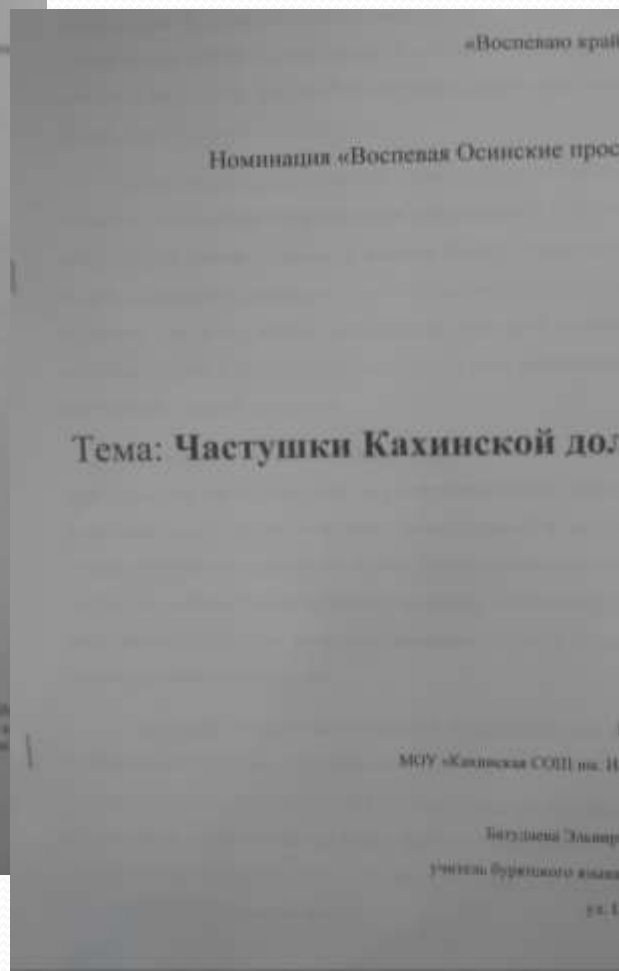
«Воспеваю край родной»

Номинация «Воспеваю Осинские просторы...»

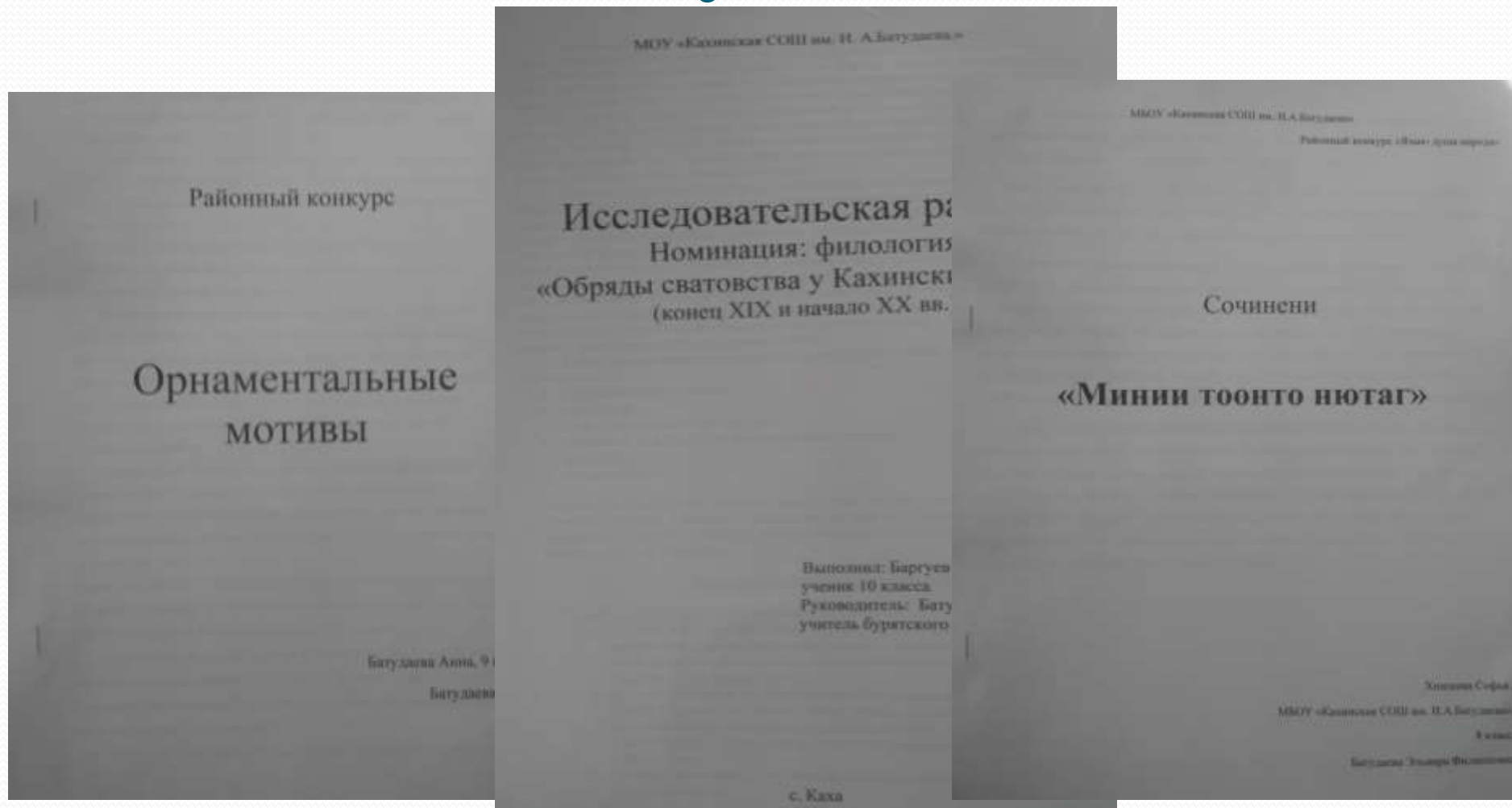
Тема: Мои пословицы

Хипеев Станислав
9 класс
МОУ «Кахинская СОШ им. И.А.Батушкова»
Батушкова Эльмира Филипповна
учитель бурятского языка и литературы
ул. Центральная, 6
тел. 93-5-44

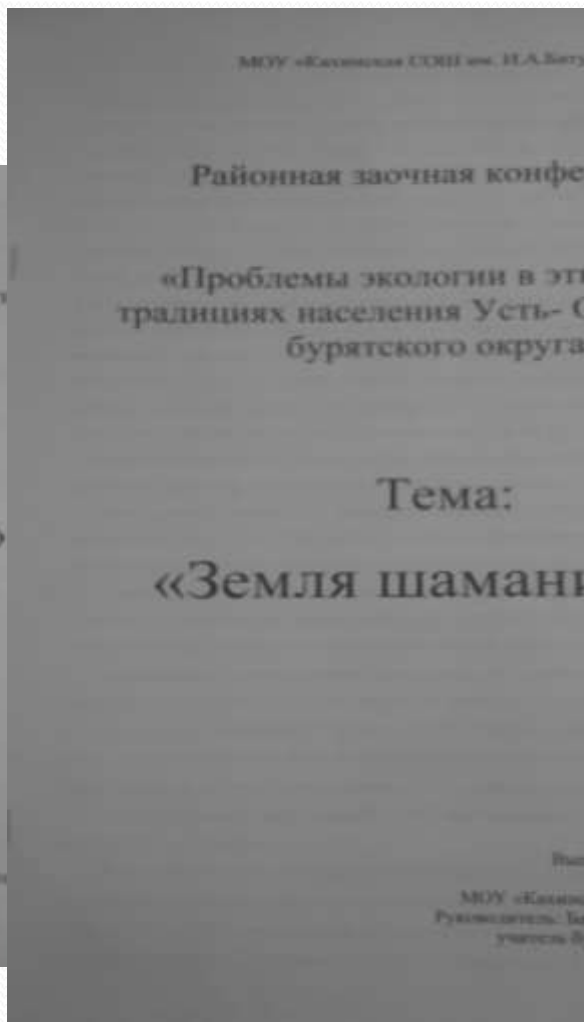
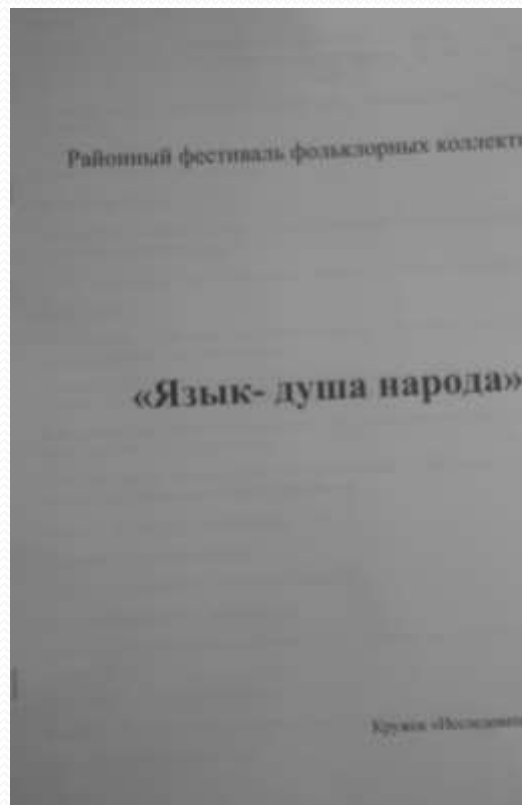
Работы учащихся



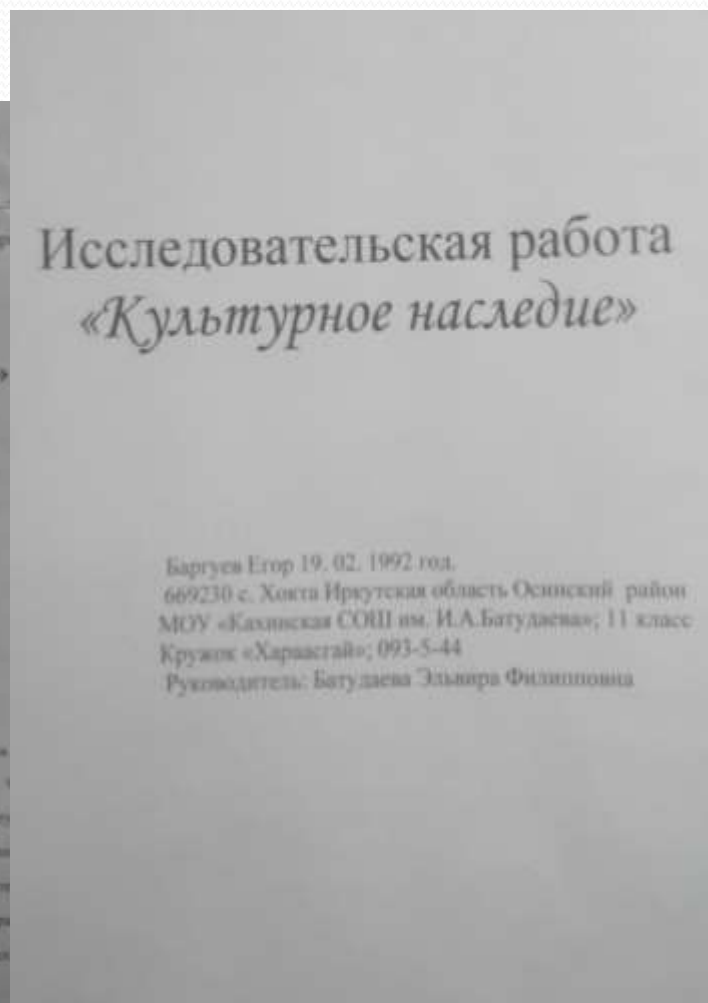
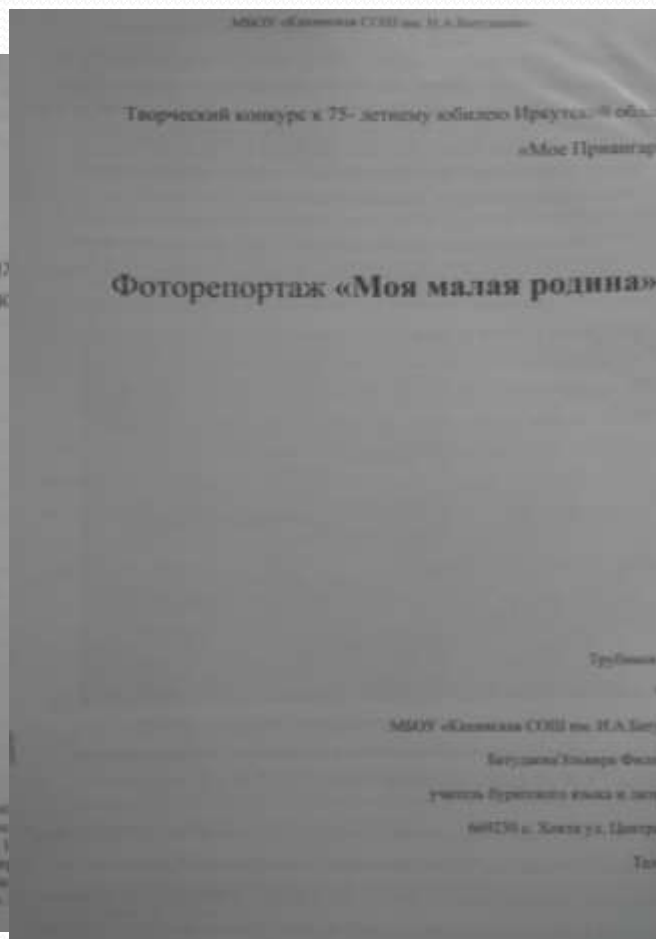
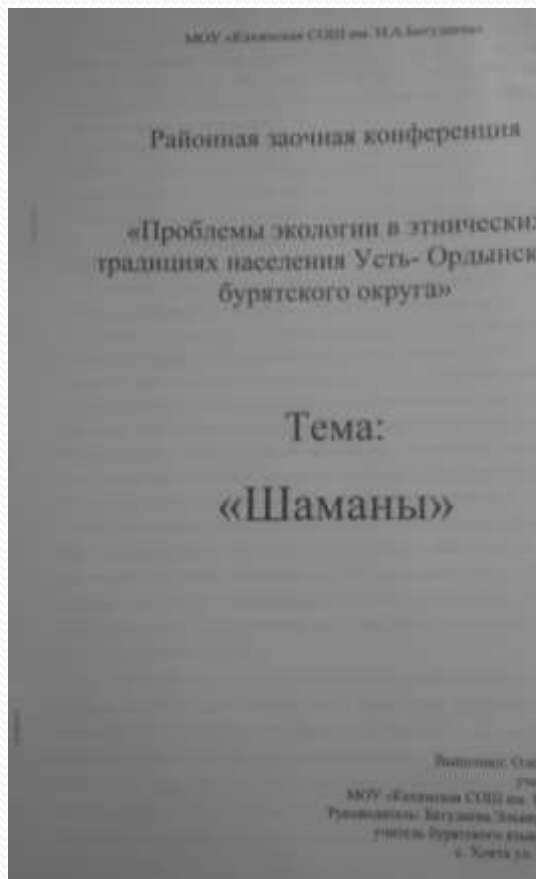
Работы учащихся



Работы детей



Работы детей



Работы учащихся

Районный конкурс

«Берегите лесную
красавицу»

Трубилова Анна
Батуцаева Эльмира Фил

МБОУ «Калнинская СОШ им. Н.А. Батуцаева»

Исследовательская раб

Номинация: краеведение

тема: «Ритуалы Кахи»

учитель бурятского языка

МБОУ «Калнинская СОШ им. Н.А. Батуцаева»

«Родословные семей и истории России и Удэи – Орданского
Бурятского округа»

Номинация: Моя родословная

Тема: «Моя родословная-
родословная семьи Батуцаевых»

Батуцаева Анна Константиновна
ученица 9 класса
МБОУ «Калнинская СОШ им. Н.А. Батуцаева»
Батуцаева Эльмира Филатовна
учитель бурятского языка и литературы
с. Хонга ул. Центральная, 6
тел. 92-5-44

«Традиции жанка лить»

Домашнее задание

«Фольклор моего села»

Проект подготовлен Объединением «Исследователи родного края» Бурятия, Дашевских Валентина, Дашевских Александр, Басуевых Алёна, Басуевых Арсена, Туганов Умникетий, Дашевских Елена, Антонова Ева
Руководитель проекта Батудова Эльвира Фёдоровна

МБОУ «Жапонская СОШ им. Н.А.Батудова»

Батудова

Османов

МБОУ «Жапонская СОШ им. Н.А.Батудова»

Исследовательская работа

Номинация: Хангалов М.Н.- выдающийся
этнограф и фольклорист

тема: «Жизнь и творчество»

Батудова

учитель бурятского языка и литературы

МБОУ «Жапонская СОШ им. Н.А.Батудова»

Тема:

«Развитие речи на
народных
традициях»



Народные песни Кахинской долины



*«Мне родные песни дороги
до слёз...*

*Из-за песен, и ради них
стоит жить на белом
свете»*

А.Тороев

Стогова Степанида Егоровна.
1935

Хада дээрэ байхадаа
Хамаг зондоо сэгнүүлэб
Хадаһаа доошоо буухадаа
Хада хаяа мүргэлээб

Боори дээрэ байхадаа
Булта зондоо сэгнүүлэб
Боориһоо доошоо буухадаа
Булан хаяа мүргэлээб (таряан)

Малайда ороһон саһайе
Ямар наран халагааб?
Ондоогоор хандарһан тэргые
Хэнэй хүбүүн заһахаб?

Үндэртэ ороһон саһайе
Ямар наран халаагааб?
Мондоргоор үбдэрһэн шаргые
Хэнэй хүбүүн заһахаб? (толгой сайха)

Ханхакшинов Николай Иванович.
1933 – 2006

Нютаг тухай дуун

Үргэн тохойто Хаһаамнай
Үнгэн сэсэгээр бүрхөөгдэг
Үсын даруухан нүхэдүүднай
Орден медалаар бүрхөөгдэг

Нарин тохойто нютагнай
Намаа сэсэгээр бүрхөөгдэг
Налагай даруухан нүхэдүүднай
Орден медалаар бүрхөөгдэг

Бурьялан урдаха булагнай
Боориин хормойһоо эхинтэй
Бултаараа гульдажа зугаалхамнай
Болзорто худануудай ерэнхэндэ

Харьялан урдаха Хаһаамнай
Хуһата зуданһаа эхинтэй
Хамтаараа байжа зугаалхамнай
Хаһаа голой хуримһаа

Ербанов Родион Ива
1926 – 2000

Таамаг зугаа

Худрай саган модоор
Хобто хэнэн хэнэй хүбүүн бэлэй?
Хубха сагаан яһаар
Хани хэнэн хэнэй хүбүүн бэлэй?

Үрхөөр гараһан үнинтнай
Үндэр тэнгэридээ тулажа
Туняаржа байгал даа

Батудаева Мария Ботороевна
1933 – 2001

Таамаг зугаа

Хада өөдэ гарахадаа
Хорхойшолжо гарабаб
Хада уруу ороходо
Һоношолжо гүнгэн буубалби

Модо өөдэ гарахадаа
Могойшолжо гарабалби
Модо уруу буухадаа
Зүгээшэлжэ буубалби (тогоо шабаха)

Таамаг зугаа

Хухарангүй ургаха
Али тайгын модон бэ?
Хоронгүй үдэхэ
Али хаанай албатан бэ?

Үншэрэнгүй ургаха
Али тайгын модон бэ?
Үтэлэнгүй ябаха
Али хаанай албатан бэ?

Ответ:

Хухарангүй ургаха
Хартиины улаан бургааһан
Хоронгүй үдэхэ
Хүхэ тэнгэрийн одо мүшэд.

Ханхакшинова Анисья Антоновна
1935

Хүнгэн хунжалөө дэлгэхэдээ
Хонохо гэжэ дэлгэбэт
Хату домбоео барихадаа
Хоорэхэ гэжэ барибат.

Үргэн хубсараа дэлгэхэдээ
Үнжэхэ гэжэ дэлгэбэт
Үндэр домбоео барихадаа
Үроохэ гэжэ барибат

Алтан тэбшээ тэбэржэ
Аргын оложо табяарайт
Аба эжынгээ нютагта
Ажа ярган хуугаарайт

Мүнгэн тэбшээ тэбэржэ
Мүрыень оложо табяарайт
Мүнхэ баабайгаа нютагта
Мүнхэ баяр хуугаарайт





Проба пера

«Моя Каха»

Песню вам спою о Родине своей
Навеки с нею связана судьбой
Я воспеваю каждый уголок долины
Любимой, малой родины моей

Пою тебе и восхваляю
Твои просторы, жаворонка звон
Я буду песни петь повсюду о тебе!
Мой милый край- со сказочным
названием Каха !

Где бы ни была я в дальней стороне,
Но ты всегда со мной, в моей душе
Каха моя! С рожденья милый край!
Я буду помнить и любить тебя везде!

« Родине»

Когда буду в дали от тебя я -
Снова не дома, в чужой стороне-
Ты не будешь , Каха дорогая,
Улыбаться мерцаньем огней.

О долины прекрасной сиянье !
Сердце пронзает насквозь,
Прогремит это гордое имя,
Через многие годы времён

Когда буду я рядом с тобою,
Под тёплым, любимым крылом
Когда на душе легко и спокойно
Любоваться я буду тобой!

Твоими лесами , полями
Поздно ночью , и солнечным днём
Чувствую, я что с годами,
Меня корни зовут домой.

«Минин уялган»

Дүрбэн жэл соо
Дулз гарган, зоболоной үе татан
Хүн зоной
Хүлхэ, шуһа шобторһон
Хүндэ муухай дайнай жэлнүүдые
Хэн мартахаб? Хэн мартахаб?

Дайнай баатарнуудта обелиск табигданхай
Тэрээн дээрэ юрын нэрэнүүд.
Наһажа үнгэрһэн эжэнэр халиран ерэнэ
Наһаңһаа бэнэ, уйдхарһаа бууралтаһан һамгал.

Нэрэнүүд, нэрэнүүд, нэрэнүүд
Ямар нэрэнүүд үгыб даа!
Хэды гүрэнэй геройнууд
Муухай дайнда унааб даа!

Дайнда унаһан сэрэгшэдэй ашанар
Үбгэ эсэгэнэрээ омогорхон һанана.
Тэндэ хэбтэһэн геройнуудта
Мүргэжэ баяр хүргэн ябанад.

Агуухэ илалтын 65 жэлэй ойгоор
Манай баатарнууд, таанадаа амаршалнабди.
Танай хусөөр бидэ амгалан тайбан
Энэ дэлхэйдэ ажаһуунабди.

Танай наһан, танай нэрэ мүнхэ!
Хэзээдэшиье дэлхэйдэ мартагдахагүй!
Мүнхэ дурасхаал, алдар соло!
Манай илагша геройнуудта!

Хүйтэн хүн

Газаа харанхы...хүйтэн
Унтаха аргамни гүй хэбтэнэб
Тархидамни һонин юумынүүд ороно
Тэрэ бодолнуудаа шэбшэн, шэбшэн хэбтэнэб

Тэрэ һайхан шэбшэлгээнүүдээ
Хайшан гэжэ бээлүүлхэ хүнбиб?
Шадал соогоо хэжэ дүүргэхэ,
Болоо байнаб гэжэ һананаб

Дэлхэй дээрэ гансаараа бэшэ хада
Арад зондоо хандажа,
Туһалхыень гуйжа байгаад,
Хамтадаа дүүргэхээр шадалтайбди

Намар

Зунай үе үнгэржэ,
Намарнай айлшалаад ерэбэ
Набша ногоон шарлажа,
Алманда адли харагдана

Наран һулаар шаража,
Һэрюун боложо эхилбэ
Набша намаа гагдаржа,
Намарнай эжэнээр ерэбэ

Тоонто

Холо газарһаа ерэхэдэм,
Хоригтымни төөдэй хурылжа абада
Түрэл нютагтаа буухадамни
Утуула баабаймни үргэн абадаг
Нютагаа агаараар амилхадаа
Тоонтодоо ерээб гэжэ хүхихэш
Тойрон байгаалияа харахадаа
Һогтуу шэнги ябахаш.

Хүн шүдхэр хоер

Нэгэтэ болоһон ушар, һүнийн тэндэ нэгэ хүн гэртээ ябажа ябаба. Харанхы. Газаа абяа шэмээгүй. Айдаһа хүрэхөөр зүһэ бүрийн бодолнууд тархидань ороно. Нюрганайньшые голоор хүйтэ даана. Яахашье аргагүй, гэртээ хүрэхэ хэрэгтэй гэжэ амьяа сэхэ баригжа ябаба. Часыгаа харахадань арбан хоерһоо алтаад ябаба.

Баяртын ябан ябахадань харгынь хороногүй. Тиижэ ябатарынь тэрэниие шүдхэр хүсэжэ ерэбэ.

- Сайн байна, Баярта гэжэ хэлэбэ
- Сайн гэжэ Баярта шүдхэртэ харюусаба.
- Баярта, хаанаһаа ябанабши?
- Центһээ гэртээ хүрэхэ гэжэ ябанаб.
- Харгы ута, хамта ябая - гэжэ шүдхэрынь хэлэбэ.

Хоюулан ябанад, харгынь хороногүй дахин тэрэл байрадаа ерэнэ. Баярта хайшан гэжэ энэ шүдхэрһөө халахаем гэжэ шэбшэбэ. Ябажа ябатар Баярта: «Би үүхэ харахадаа үү – татай гэдэгби гэжэ хэлэбэ»
Шүүдхэрынь: «Би долоогоно харахадаа үү – татай гэдэгби» гэбэ.

Уур сайжа захалба. Баярта долоогоно хаража тэрээн тээшэ гүйшэбэ. Долоогоно доро оробо. Шүүдхэрынь хажуудань ябаад, яахашье аргагүй арилба. Иигэжэ Баярта боохолдойе мэхэлжэ, ами бээ абарһан байна.

Миний хургуули

Хаанаа нутагта түрөө хадаа,
Хаанаагаа хургуулида хурадагби,
Эхэ эсэгынгээ нэрэ хухалаангүй
Эрхимтэйгээр хурахаа оролдодогби

Өөрынгөө багшанарай дурые
Дүүргэхэ гэжэ оролдодогби
Хургуулингаа зүйлнүүдые шудалжа
Эрхимтэй болохо гэжэ оролдодогби

«Прощание со школой»

Вроде бы , недавно, я была малюткой
Незаметно быстро время пронеслось
Вот уже пора прощаться с детством,
С беззаботным детством навсегда.

Вот уже я на пороге взрослой жизни
Со школьной жизнью, попрощаться,
мне пора ,
Первые шаги мне нужно сделать
В мир неизвестный мне пока.

Учителям своим любимым
Я пожелать ещё хочу
Здоровья, бодрости и счастья
Во много многие лета.

Хоть и ухожу , окончив школу
Я не забуду школу никогда
Всегда я буду сердцем и душою
Ею гордиться, помнить и любить.



Наши выступления













*Спасибо
за внимание!*